

Թարթամընգա մեք ժողով ետդ
մահա հիմեթ խոն զաթլարն
Թեմիզե հազը ին, գեղու մի
բեք զեյ իլե ին ջեհադու ինչեր
նե զ իլե աթլիկ վեհաաա գուրեթ
տե հազմալարն բեհա խոն իլ

ԲՆԱՅ
 ՐԱԿ
 ՆԵՐԸ
 ԱԵՒ
 Ի
 ԴԵՐ
 08
 ՆԵՐԸ
 ԹՎԱ
 ԷԼԱՄ
 ԴԻՍ
 ԱՄԱՆ
 ԿԵՎ
 ՈՒՂՆ
 ԷՆԶ
 ՀԻՄ
 ՆԸ
 Ի
 ՀԿԱՇ
 ՕՊԻՆ
 -ՃԷՂ
 ԿՐԶ
 ՌԵՂ
 ԾԷԸ
 ԿԷՑ
 ԱՅԽԱ
 ԱՀԱՄ
 ԹԷ
 ԳԻՂԸ
 Ի
 ԿՊՊ
 ԱՆՍ
 ԴՆԻՆ
 ՀԱՆՍ
 ՆԵՐԸ
 ԸԵՒ
 ԹԻՐ
 ԱՆՕ
 ԿԱՐ
 ԿԷ
 ԶԻՆ
 ՎՐԱ
 ԿԷՍ
 ՈՒՄ
 ԴԱՄ
 ՍԿԵՆ
 ՄՂԱ
 ՂՈՒ
 ԱՆՂ
 Ի
 ԺԸ
 ՈՒՐԸ
 ԴԱՏԸ
 ՍԱԼ
 ԸԻՒՐ
 ՈՒ
 Ի
 ԺԻՐ
 ՍԿԻ
 ՄԱՄ
 ԽԱՄ
 ԿԱՄ
 ԿԵԳ
 ԹԷԲ
 ԳԻ
 ԵՕԼ
 ԹԷ
 ՀԱՄ
 ՍՄԷ
 ՆԸՆ

մէջգպուրէ Սօֆիա գատընըն մէջ-
քիւր խանէնին հինի պէեխնոէ
Գայէրիւնէտէ պուլունտուղունու
պէեան վէ իփատէ իթմիլ օլմասը
նա կէօրէ, Կարապետէ միւղու
պուլուն պէլ վէ թէմլիք էննասըն
տու հաղըր պիլ պէլէտէ օլուպ օլ-
մատըղը, վէ պաեիի մէրգում Կա-
րապետ թարաֆընտան մէջքիւր
խանէնին թասարբուֆունա տաեիւր,
ինտէլ մուհաքէմէ իպարէ օլունան
հիւճնէթի չէրիեհէնին թարիկս վէ
սիպուլթ ու մագմունու հաքգիւնտ
Մուհամմաթը միւղ թաղիէ ինրա-
սըլլէ թէպէյեիւն իտէճէք հայէ
կէօրէ հիւքմ օլունմագ լաղըմ կէ
լիւր իքէն, պու ճիւնէթլէրին տախի
մասքիւթիւնանէյ հարբաղըմասը,
թէտղիքաթմա նէպաղըտան մա-
տուտու օլարագ ուսուլ վէ գանու
նա մուղաեիւր, վէ միւսթէտիեհէ
վէքիլինին, պալէտտէ մուհարբէր
իթիթարգը մուվաֆֆըղը նէֆսիւ
էմլի կէօրիւմիւլ օլուղունա պի-
նաէն, ուսուլու մուհաքէմէի հու-
գուգիւնէ գանօնուն 232նճի վէ 24
լինճի մատտէլլիի մուճպինճէ, իւս
մէ մէջքիւրուն նաքղըլու գանու
նու մէջգպուրուն 244լինճի մատտէ
սի հիւքմիւնէ թէվֆիգէն, քէյֆի
եէթմէն էէնիսէն պիլուուեհ իլամէ
րապթը գըմընտար, մահքէմէի մէջ
քիւրիւնէ իւտտէսին, վէ գիւրտէ
պիւրէհէտաթը մուրագգում 444 Վ
ղուրուլ մէտարիֆի թէմեիգիեհէնին
իլէրուտէ հաքսըղ չըգաճագ թա-
րաֆա րնու իթմէք իւղէրէ, էվ
վէլ էմլիտէ միւսթէտիեհէ Սօֆիա
գատընտան իսթիֆասընա Միթըր
րենի սանի սէնէ 308 թարիլինտէ
միւրթմէֆիգէն գարար վէրէյէրէ
թէֆհիւմ գըլրուն

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

Մեղիկտա կէջէն բազար կ'ընկնի
չիտտէթիլ պիր գաւարը՝ զուհու
իտիպ Սքաննա ասաքիրի իգամէ ի
տիլէն չատըրլար թարշաւանմը, վե
տէնիգ քէնարընտա, պիր Ֆրանսը
կէմիսիյլէ, պիր դաշ սանտալը
դարգ օլտուղս կէօրէլմիշ տիր

Բուսեանն Մարիթայի դարեւ
սինի էջը ըստ պատրպ. Ուղիւստօլի
վէ Մատեոսոս նամ. Եանուարիէրի
խանէլէրին եղած ի թտիւտի
ոսնրա, խանէյէ յաթէյ վէրիպ, մէյ
քիւր իթէ ֆալիեանէն 17 աղաս
Եթէլէլէր ինչն տր զյալըչ չաեւ
սիր եանմոյար տոր :

Ֆրանգ-ֆորթուն մաարու ֆ պան
քէլլէլինտէն Մ . Սալամոն Նաաուր
Թաթիլի Թէէտիեալ ԻԹտիկին
պա Թէէկրաֆ պիտիթիլմի խի :

Պրեւքսէտէն պաթէյկրա
պիւտիւրիտիկինէ կէօբէ, չէհրի մէ
քիւր բիացաւորտա պիւ թագըմ
փրանցիլը, վէ 1872 թարիխի գալ
մրանսըզ մէսքիւքեաթը թէտապիւ
տէ պուլունմագ տա իմի:

Ալմանեատա քեային, մէշու
Գրիւր ֆապրիգաւր ռահպիկ Մ
Գրիւր, Ալմանեանն էսէն չէ՛րին
տէ պիր խայրաթթմանէ հաբլմա
իւզըն, 100.000 մարգ իրսայ իթմ
տիր: Միւսմարիւյ՛ թարաֆընտա
կէօսմ իրարմն աղզու իւզըրինէ, մէզ
քեմ իրարմ լթմանէ, իքիւրիւ իլիկ
հոմ իսմլլէ հազ իսիւ՛ճէք:

Օսիբեաւան վարիտ օլան պի-
թէլէկրափտա, բրէնս Ֆէտրինան
առն գէվէէօի բրէնսէօ Մարի Լուի-
զին, սալը սապասըք պիր էրքէ-
էվատ տիւնստա կէթօրտիկի
բոս օլունսը տուր, քիւչէք բր-
շէն, Տիւրք ալ Սալը Նալըլա եւա-
սլունսաւադ. իմի :

Ուրալ տաղարը պոետունճա միւս
թէտ օլան չըմէնտըքէր խաթթլա
րը յիրքէթի թարափընտան, Չ Ա.
ըլլաթըն ֆապրընտարն աբարըր
խտիլէն բէք չօդ յօգօմթիֆլէրն,
տուն կիւնլէրտէ Ռուսն հուտու.
տուն կէտտէրիլէճէկի պիլտըրիլ
միյ տիր :

«Բէլ Բէլ Զագէթ», Ինկիլթէրբա
պաշ վէքիլի Մ. Կլաուսթօնուն իս-
թիքիա իթմէնէ նիէթէ Ելլէվի օլ-
տուգունու, իսթիլպապարնա պի-
նաէն խապէր վէրիօթօր, Յագաթ
խարիճիկէ նազըըը իլէ միւլարէ
էյէ Կլաուսթօնուն խունուսի քեա-
թիլպիքին պունտան ալա խապէրի
եօգ տուր:

Օտէսա լիմանընըն յունվարէն օ-
թուգունտան պէրու եինէ պուղ
թուլթուղու թէլէկըաֆլար խա-
պէր վերիեօր

Ֆրանսա դադեթալարը, Ֆրանսա
հումուտունտա պուլունան իթալ-
եա ասքերինին թէգեիտ օլուն-
տուղունու եաղբօրլար իսէ տէ,
պու լիվաեթին աալը օլմաեղպ,
պիլաքիս ասաքիրի մէրգումէ մըզ-
տարընիս աալմըջ օլտուղու Ռօմա-
տան իյար գօլըմըջ տոր:

Երկաշաղը մինասեսպեթիլէ Էվրօ
բաւրլարըն Եէկտիկէրինի թէպրիքի
հավի գարթ ար վիզիթ կէօնտէր-
տիքլէրի մայլւմ տիւր, Պրանսա
բօթախանէլէրնտէն պիւրինն Նէշը
իժտիկի պիւր սմաթիսթիգէ նա
գարէն, Օէն Էնալէթի բօթախա-
նէսինէ 151,4 14,600 գարթ ար վի-
զէ կէօնտէրլիսի, վէ կէէէ³ սէ-
նէրինքնտէն 1300 պին ատէտ զի-
նատէ օյտաղղո պիտիոբիլի, տըր

Միջանկյալ լաբորիթիւն ազգրըր յաւ-
 ռափննաւմ յէմալիթիւն էննէ պիկնէտէն
 Ռուգիմ սէֆարէթիւնէն խիթապէնէն
 կէլէն բազար էրթէնսի Թափրխիթէն
 կէնտէրիկէն պիր Թաշրիւրթաա
 յարէշալ Մարթիւնէզ Գաթառուշէ
 Մէրաքէնէն աշարքէն էյստիկին
 պէննա իլէ պէրապէր Թափսիւրթ
 թափնէն էրիւմիլ տիւր. էօլէն

Մտրեշալ Կամրոս հատինէի վա-
ղաաւոր Սրանեան հիւրիւմէթին
կրկան իմ միշտ օղորտ խաղաղ
թըն պիտ յաւրթթի մուհնըդ ցտա
թէնսփիեէսինի, նշան հիւրիւմէթին
տէն թաւէպ, վէ մէթալիպին ին
ֆաղընա րուի մուվաֆֆազ ախ-
կէտմէթիւմէտիկի թագ տորաւ
պէնէ հիւրիւմէթէյն դաթ
միւրնեմէպթթ օլունանաղաղ թէպ
դի էլլեէնէէթ տորի

կէօկէրնինէրի, մարէյա՛ր Գամբօ
սուն յաքիպ օլտուղու Վէնատիթ
սամ հարպ սէֆինէթիլէ Մէսաքի
նէ մուվասնէթ էլլէտիկի խապէ

տիր .

ՃԻՆԱՅԷԹ

Սալը կիճէսի , Տէրտապտէթ տ
Մէրճանտա միւտհոյ պիր ճիւնսէ

Մասի 2 քառաէջերն է, Նիշյա խանը ճիշդորոշաւ, պիտիստի
նէն զաւուրալ իշխմէն Եւրոպայ
օլաուդը Էօթիւլէաի, զէ մպգէն
էօաիւրաիւլէ, էօաիւրաիւլէ
տէի պապըրմագոս զէ ինէմբ
տէ պուլունուդը իշխմէքօք զաւ
պըման խապէր գէրիւիշ Եւրոպ
Քալիւրէ մաճալ զադատան միւ
Քալիւրէ մաճալ զադատան միւ

[illegible]

վերջ մետիկինտէն, զապըթա մէկ
մուրաբը, Էրտէքի գան իզլըինի
թաազ իպէ մէճպուր օլմուշար, վէ
պու իզլըին տէլալէթլիլէ, մահա
լը մէգըլըրտէ քեալին Սուլթան Օ
տալարը խանընա գատար կիթմիշ
լէր տիր :

Պուրատա ինքա օլուռան թաճ
գլիգաթ ի զլեբլեհ, ճարհլեբլեհ
թեբլիթճի հանաֆընտան Ռոսնոգ-
լու Նազիթ վե Մեհմեդ վե Էսմեր
նամ չախսար օլտուգլարը անլու
չլլմը, վե աթրի օլտուգլարը օսա
ալալաղգա, եհրեմ լեօրիլլեն
սան լեբլեբլի վաղը օլան քեչիթի
թեհլեբլեհ իթմյի տիր:

Անճադ - տէրունինտէ
Մէհմէտ օլուպ, պաշ-
պուրունմատըղընտան,
տէրտէսթ օլունմուշ, վէ
գաթա պաշլանմը տըր-

Սօց ագ- օրվա սընտա հաթ տե
չախ 25 հալարնտա, դաճէն նա-
գըըզըլը Իլարահիմ բէնլիվան նա-
մընտա պիր Եւնէ օրուպ , օ կիրէ
Էնգըլ օմըրն օտսընա կիտէրէ.բ
պիրազ օմըրտուգտան սնըրա
Էօմէր նա/ընտաքի տէլիգալը Ի-
չիւն աղալարնտա պիր մընաղաա
վուգու պուլմուչ, վէ պու սըրտա
Իքի Յարաֆտան պուչազ չէքի-
լընտէն, Իպրաքիմ պիր գա-
նէրիստէն հարալանմըլ տըր :

Օրատան չըզբայ, վէ նէրտիվէն.
տէն էնիպ, 100 առըմ գատար եօր
եօրիւմէիէ անճագ մովաֆֆագ
օլտուղու հօլտէ, ոօգագ օրթա-
սընտա տիւջմիւ, աիւր:

Մէրգ ում խառնած ախանձեւէ կէօն
տէրիւնէ կի սըրատա ալտըղը եա
րատան վէճաթ իթ լի, տիր :

Ծիմտիւիւք թէ վզքք լտիւն Մէհ
մէտ պիղղաթ Սթանպօլ բօլիս վիւ
տիւրի սաառ • Հիւսնիւ պէյ Էք
հաղրէթլէրի թարաքֆնտան լսյիւ
վապօ օլունարաք, ճիւսայէթիւս սու-
րէթի վիւզօլնի հիքեայէ էյլէ-
միյ տիր •

ԲԻՍՏԱ.
ԳԱՂԱԹԱ ՊՐՈՍԱՆԸ
ՅՈՆՆՈՒՐ 22
ԳՈՍՍՈՒԽՆԵ ԴՐՇՔԻՐԿ

Գր. սահակա՛ն աշըլտը	25 19 1/2
Աճրի Ա Լ. Ի.	57
„ Պ „ „	35 50
„ Ս „ „	24 34
Թանգիրաթը Օսմանյեյե՛ն .	93 20
ՇըմէնաըՖէր Փըր .	101 3/4
ԱԿՍԻՍԵԼԱՐ	
Պանդ Օթոման . . . Լ. Օ.	602 50
Գրէտի Լիօնէ	773 75
Րէժի „ „	18 12
Թրամվայ	Լըր. 560

Օսմ. լիթ. 100 ղշ. տան	12 փ.
Սիւմ. յէճիւր/յիւէ	108 20
Մէջթ ալիք	96
Պէշլիք	100 20
Ալիք բլրէ	102
Ղուրուչլուգ	102 30
Չայրէկ	107 10
Եկիւղիւք	100 30
Ինկիլէշ լիթասը	110 42
Ֆրանսըզ	87 30
Յօլ	89 30
Թասֆիլիէ	15
Գարպօս գաւիթիսի	8 38

ԳԱՄՊԻՐ	
ՀՃՆՈՐԱ	110 25
Փարիզ	22 77

Պէյօղղունտա պիւհիւք ճատտէս
վազը, Թագսիսէ Եազնն 65 նիւմբ
րլէ սիւրազգամ ՄէծՄ ՈՒՍԹԻ ԱՆ
ՊԱՐ խաթպատը գաբուսպնտա
արպու յուռնա չէքլ վէ կիւզէկիւ
տէ տիւհիւն, թէպիւր,վէ ճէնպ
չիւէքլէրի թէրթիւ իտիւնէտէ, վ
սաեիրլընէ նիսպէթէ տաա Եճվէ
սուրէթտէ վէրիւրէր, վիւլթէրի
լէր մէննու իտիւնէտէ տիւր, 15

ԴՈՒՄԵԼԻ՝ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՐ

144 ԻԿՆՃԻԻ ԳՈՒՐԱՍԸՆՏԱ ԳԱԶԱՆԱՆ ԻԳՐԱՄԻԵԼԷՐ

№.	Ֆրանկ	Եռ.	Ֆրանկ	Եռ.	Ֆրանկ	Եռ.	Ֆրանկ	Եռ.	Ֆրանկ
1496524	300,000	1003020	1,250	1016782	1,250	1077594	1,000	1143467	1,000
39844	25,000	807366	"	1158212	"	932054	"	1842162	"
1267763	10,000	868554	"	537736	1,000	980429	"	1769519	"
317058	"	1133286	"	1312612	"	1842165	"	190986	"
190989	2,000	133656	"	538702	"	1117184	"	1420704	"
8544	"	190988	"	761486	"	218583	"	868551	"
1593885	"	1707183	"	58448	"	1040252	"	1420702	"
803019	"	1168938	"	1158215	"	1422772	"	1269026	"
58447	"	1477755	"	1477755	"	642622	"	1209880	"
1228902	"	78092	"	1769518	"	133660	"	1228908	"

400 Ֆրանգ գաղանան նիւմէրօլար

4156	141038	325953	509273	622625	843299	980427	1209878	1376814	1592925	1780429
4157	141039	325954	509274	642621	843300	980428	1209879	1376815	1593881	1780430
4158	141040	325955	509275	642623	863586	980430	1212691	1387566	1593882	1828111
4159	190987	342501	510296	642624	863587	1016781	1212692	1387567	1593883	1828112
4160	190990	342502	510297	642625	863588	1016783	1212693	1387568	1593884	1828113
8541	197511	342503	510298	653841	863589	1016784	1212694	1387569	1619151	1828114
8542	197512	342504	510299	653842	863590	1016785	1212695	1387570	1619152	1828115
8543	197513	342505	510300	653843	868552	1040251	1215711	1392536	1619153	1842161
8545	197514	369356	528591	653844	868553	1040253	1215712	1392537	1619154	1842163
12871	197515	369357	528592	653845	868555	1040254	1215713	1392538	1619155	1842164
12872	199731	369358	528593	741771	872016	1040255	1215714	1392539	1641726	1857971
12873	199732	369359	528594	741772	872017	1003016	1215715	1392540	1641727	1857972
12874	199733	369360	528595	741773	872018	1003017	1228901	1399901	1641728	1857973
12875	199734	397626	530256	741774	872019	1003018	1228904	1399902	1641729	1857974
18871	199735	397627	530257	741775	872020	1003019	1228905	1399903	1641730	1857975
18872	218581	397628	530258	757906	892766	1077591	1266586	1399904	1697096	1871991
18873	218582	397629	530259	757907	892767	1077592	1266587	1399905	1697097	1871992
18874	218583	397630	530260	757908	892768	1077593	1266588	1420701	1697098	1871993
18875	218585	402941	530336	757909	892769	1077595	1266589	1420703	1697099	1871994
29006	220516	402942	530337	757910	892770	1117181	1266590	1420705	1698000	1871995
29007	220517	402943	530338	761487	892876	1117182	1267761	1422771	1704006	1884121
29008	220518	402944	530339	761488	892877	1117183	1267762	1422773	1704007	1884122
29009	220519	402945	530340	761489	892878	1117185	1267764	1422774	1704008	1884123
29010	220520	419071	531436	761490	892879	1133287	1267765	1422775	1704009	1884124
39841	250921	419072	531437	777501	902580	1133288	1269027	1460401	1704010	1884125
39842	250922	419073	531438	777502	902556	1133289	1269028	1460402	1707181	1913501
39843	250923	419074	531439	777503	902557	1133290	1269029	1460403	1707182	1913502
39845	250924	419075	531440	777504	902558	1143466	1269030	1460404	1707184	1913503
58446	250925	434331	537737	777505	902559	1143468	1312611	1460405	1707185	1913504
58449	257961	434332	537738	781006	902560	1143469	1312613	1477751	1751776	1913505
58450	257962	434333	537739	781007	921401	1143470	1312614	1477753	1751777	1930541
78091	257963	434334	537740	781008	921402	1158211	1312615	1477754	1751778	1930542
78093	257964	434335	538701	781009	921403	1158213	1371316	1479646	1751779	1930543
78094	257965	443416	538703	781010	921404	1158214	1371317	1479647	1751780	1930544
78095	262516	443417	538704	792071	921405	1168936	1371318	1479648	1767056	1930545
124891	262517	443418	538705	792072	930686	1168937	1371319	1479649	1767057	1952426
124892	262518	443419	567526	792073	930687	1168939	1371320	1479650	1767058	1952427
124893	262519	443420	567527	792074	930688	1168940	1376076	1496521	1767059	1952428
124894	262520	490536	567528	792075	930689	1181571	1376077	1496522	1767060	1952429
124895	298076	490537	567529	803016	930690	1181572	1376078	1496523	1769516	1952430
131061	298077	490538	567530	803017	932051	1181573	1376079	1496525	1769517	1963641
131062	298078	490539	582941	803018	932052	1181574	1376080	1563076	1769520	1963642
131063	298079	490540	582942	803020	932053	1181575	1376161	1563077	1771466	1963643
131064	298080	494631	582943	807367	932055	1185261	1376162	1563078	1771467	1963644
131065	317056	494632	582944	807368	934901	1185262	1376163	1563079	1771468	1963645
133657	317057	494633	582945	807369	934902	1185263	1376164	1563080	1771469	1974131
133658	317059	494634	622621	807370	934903	1185264	1376165	1592921	1771470	1974132
133659	317060	494635	622622	843296	934904	1185265	1376811	1592922	1780426	1974133
141036	325951	509271	622623	843297	934905	1209876	1376812	1592923	1780427	1974134
141037	325952	509272	622624	843298	980426	1209877	1376813	1592924	1780428	1974135